Qu Art
IDEAS FOR ART

QU ART MUSEUM

L Burnett-Hall

WATER ARIA AND VARIATIONS

LOUISA BURNETT-HALL



LOUISA BURNETT-HALL

water , aria and variations

水之独奏与变奏

Water the Elixir of Life

In this series of works for the exhibition 'Water, Aria and Variations', Louisa Burnett-Hall explores water as a source of life and meditation. She paints it in all its real and imagined forms, constantly searching for a simple visual vocabulary filled with a latent emotional charge.

The artist's energy is deliberately concentrated into this living subject, this running water that flows like the blood in our veins. Line, form and colour explode in her life size canvases as part of this spiritual quest.

Louisa Burnett-Hall skilfully works with a wide range of vibrant colours evoking water. Although she often favours blues, she also likes to use whites, greys, yellows, reds and greens. Her recent paintings are animated by the essence of life extracted from this magical, pure or turbulent fluid.

Her creations are like musical arrangements for the soloist. The strength of this theme is founded in the carefree memories of innocent childhood where the simple pleasure of walking in water was a source of amazement and discovery. The painter is inspired by the luxuriant English countryside and her recent travels abroad. These experiences enrich and deepen her understanding of the atmospheric changes in our time.

Quite simply, this most British of Parisians stimulates her creativity by anchoring it in the visible and invisible nature of water, which is channelled into the inner landscapes revealed in her paintings. Her work as an artist is a daily necessity, a vital need. It enables her to open a dialogue in an extraordinary and silent way with an unknown audience, who can clearly imagine the meaning as they stand before the work. They understand her message: water is a precious resource that governs our universe and we must be aware of this. It is life itself.

Dr Pick Keobandith

Director Qu Art SA
Madrid, 29 December 2015

水，生命的灵丹妙药

此次“水之独奏与变奏”展览的一系列作品中，路易斯·布尔奈·阿勒尔探索了水，即生命和冥思之源。她画出了其真实及想象中的形态，一直探寻着一种充满隐藏感情能量的视觉词汇。

艺术家的能量有意地集中在这个生动的主题上，流动的水就像是我们血管中的血液。线条、形状和颜色在画布上绽放，像是这种精神追求的一部分。

路易斯·布尔奈·阿勒尔很有技巧地运用广泛的生动色彩，唤醒对水的记忆。尽管她通常喜欢蓝色，她也喜欢采用白色、灰色、黄色、红色和绿色。她最近的油画因从神奇的、纯粹的或湍急的流水中摄取的生命本质而活跃起来。

她的创作像独奏者的编曲。这个主题的力量建立于纯真的童年时代无忧无虑的记忆，即使是踩水的简单欢乐也是一种惊讶和发现。画家的灵感来自繁茂的英格兰乡村和近期的国外旅行。这些经历丰富和深化了她对我们的时代氛围变化的理解。

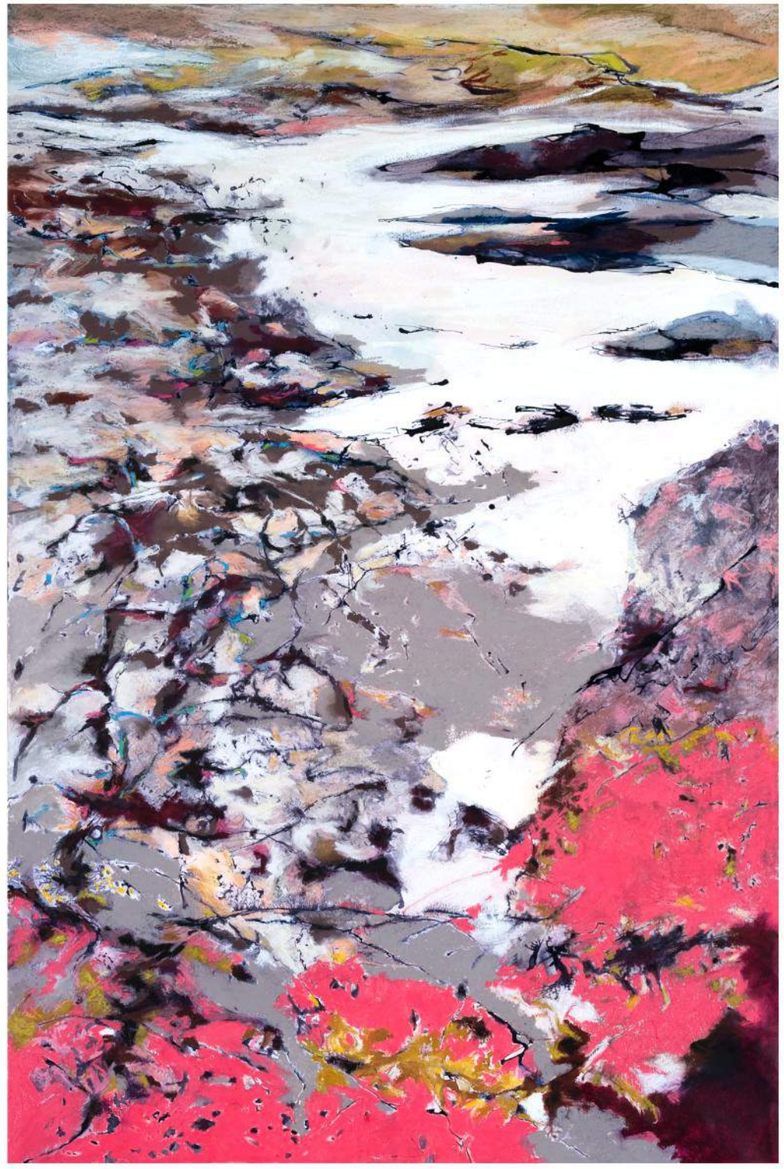
简单来说，这个巴黎人中最英式的艺术家用根植于水的可见与不可见的本质来激发其创造力，集中在她画中揭示的内在景致。作为一位艺术家，她的作品是她每日的必需品，一种至关重要的需求。使她以一种非凡和安静的方式与未知的观众进行对话，当观众站在作品前，可以清楚地想象这种方式。他们理解她所传达的讯息：水是统治宇宙的珍贵资源，我们必须知晓。它就是生命本身。

彼克 · 凯欧本迪特博士

比利时优艺公司总监
马德里，2015年12月29日


© Jo Pesendorfer





MEETING
相　会

2013
Ink , Oil pastel , 水墨，油性粉笔
94.5X60cm



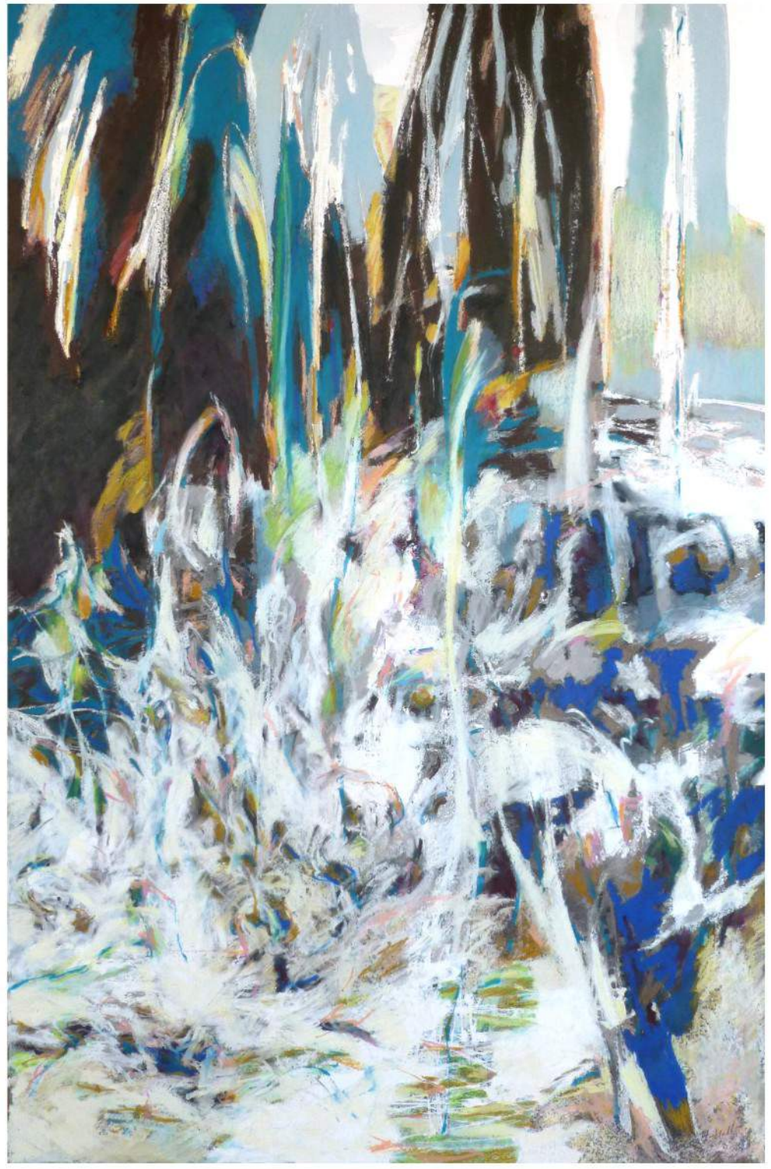
MELTING POINT
熔　　点

2013
Ink, oil pastel , 水墨，油性粉笔
100X65cm



SELJALANDSFOSS I
塞里雅兰瀑布 I

2013
Watercolour , oil pastel , 水彩，油性粉笔
100X65cm



SELJALANDSFOSS II
塞里雅兰瀑布II

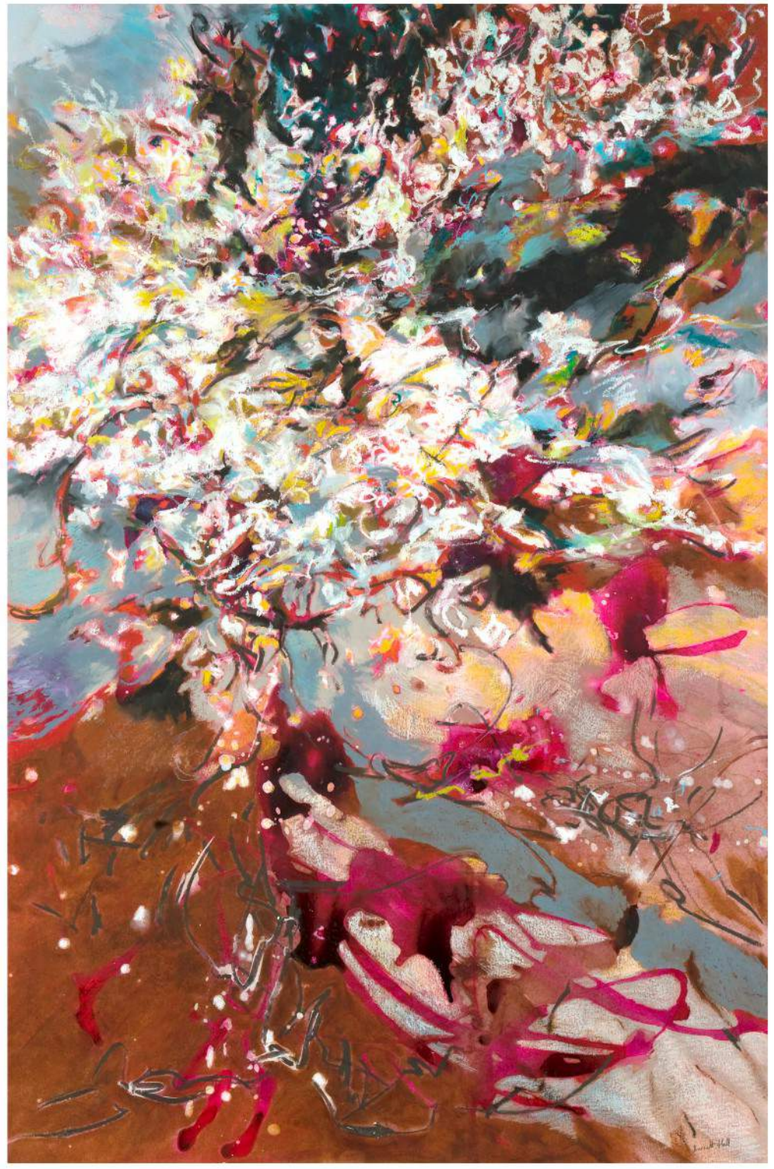
2013
Watercolour, ink，oil，水彩，水墨，油画
100X65cm



ROAR
喧嚣

2013
Oil pastel and mixed technique , 油画，混合画法
114X78cm





TIP OF THE TOP
极　　端

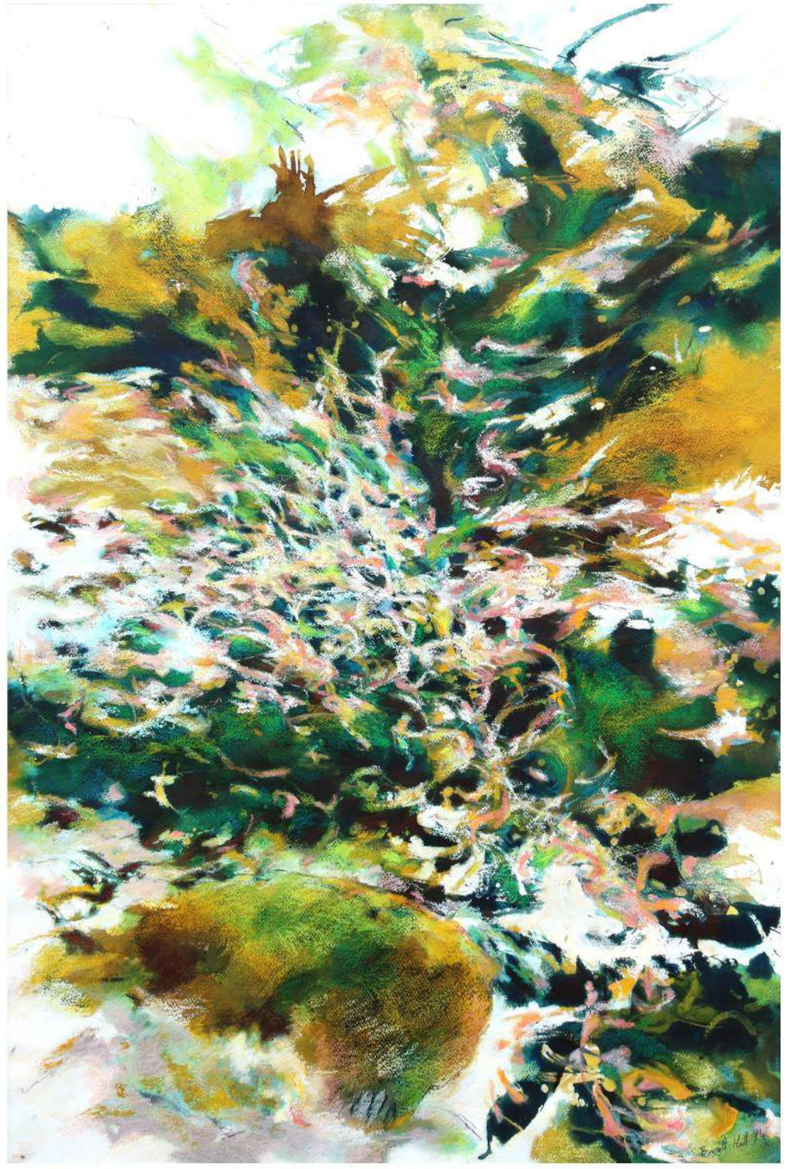
2013
Mixed media on paper , 混合媒介
100X65cm





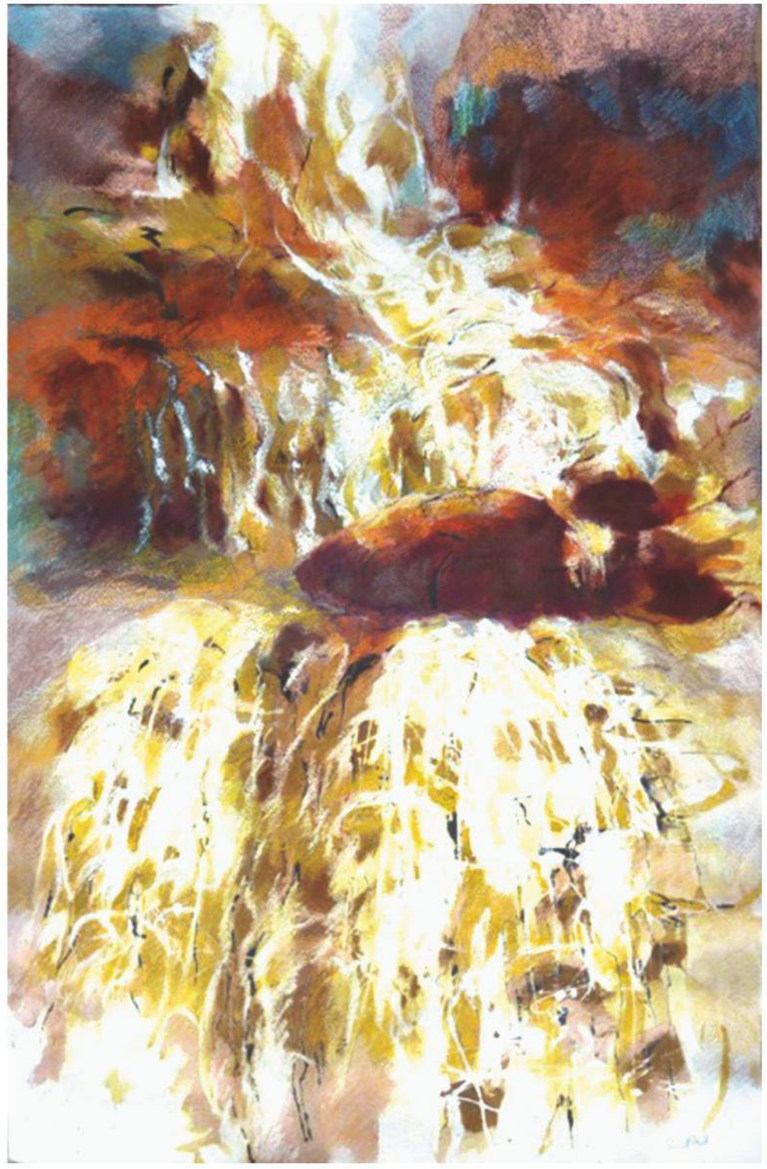
FALL
坠

2013
Ink, wax, oil pastel , 水墨，石蜡，油性粉笔
100X65cm



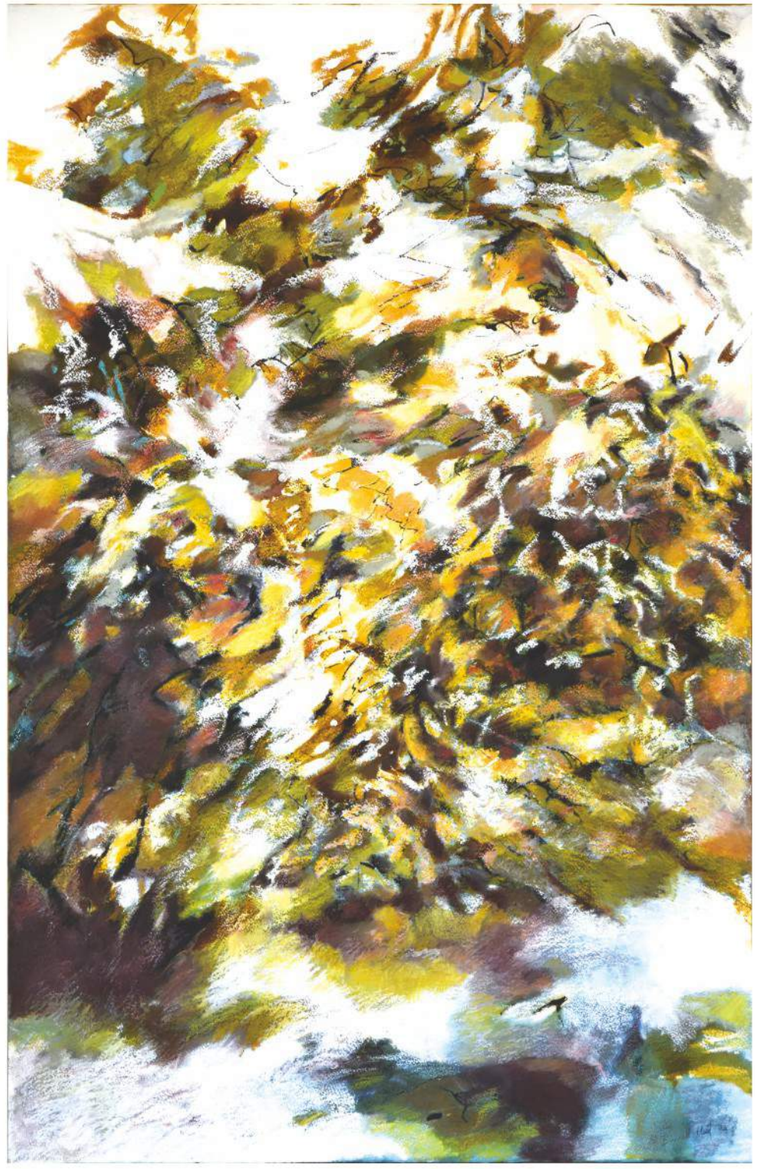
GREEN GULLY
绿　　渠

2014
Oil pastel, ink, blue walnut ink on Arches paper，核桃油，水墨，蓝色水墨于拱纸
113X73cm



RED LIMBO
彼　　岸

2014
Oil pastel, ink, blue walnut ink on Arches paper , 核桃油，水墨，黄色水墨于拱纸
113X73.5cm





TWIST AND SHOUT
旋 转 和 呐 喊

2015
Oil pastel, ink, blue walnut ink on Arches paper , 核桃油，水墨，木色水墨于拱纸
113X73cm





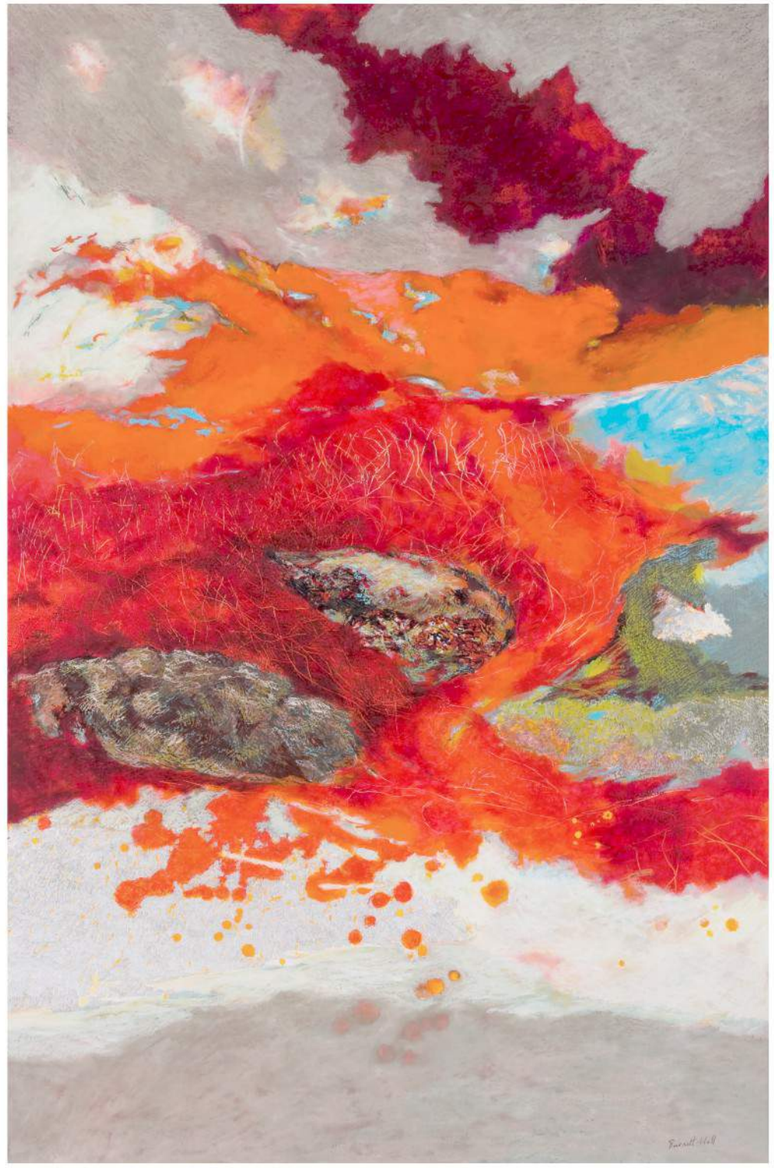
WHITE WATER
白　　水

2015
Ink , Oil pastel on paper , 水墨，油蜡笔
113X73cm



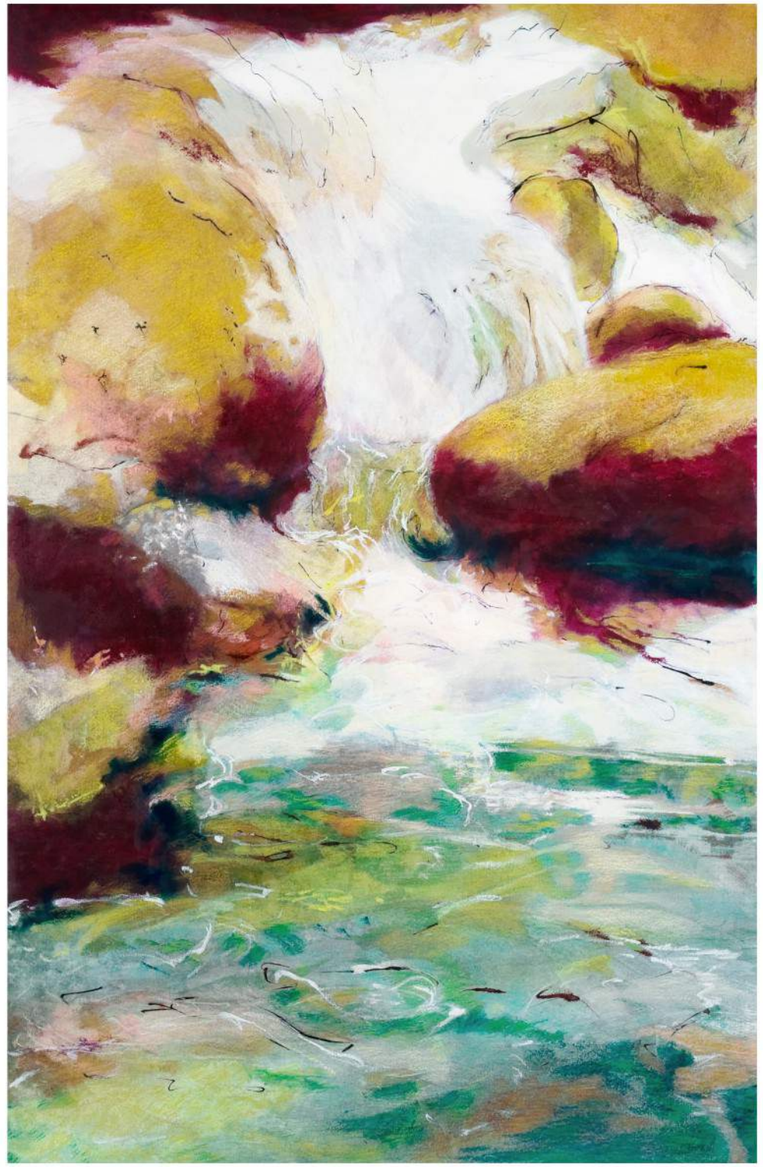
REVELATION
启　　示

2015
Ink , Acrylic , Pencil , Oil pastel on paper，油墨，丙烯，铅笔，油蜡笔
100X65cm



DEEP RED MELT
深红色的融化

2013
Oil pastel and mixed technique , 油画，混合画法
100X65cm



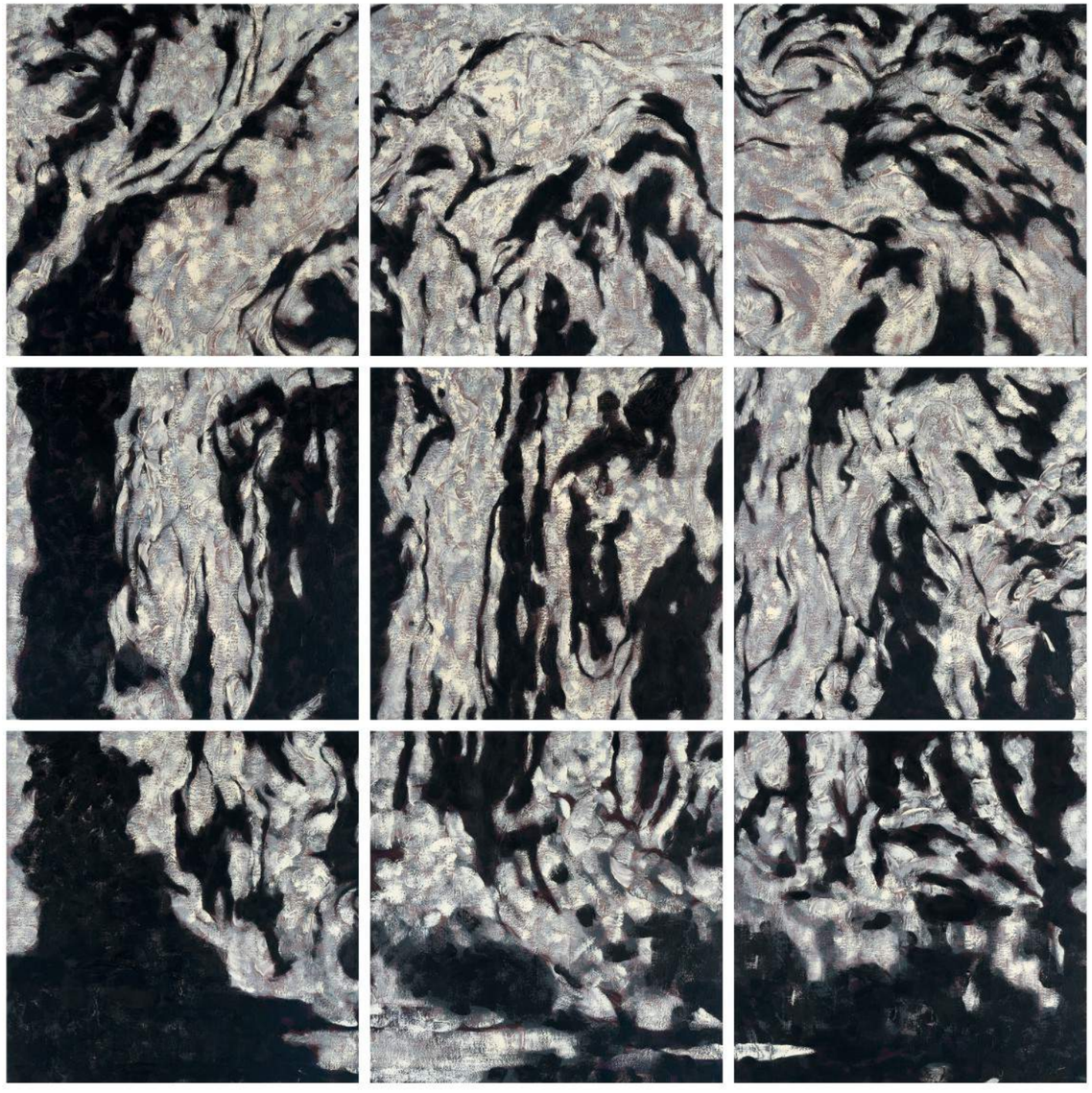
FALL WITH BOULDERS
顺　石　而　下

2013
Watercolour, ink, oil pastel , 水彩，水墨，油画
96X62cm



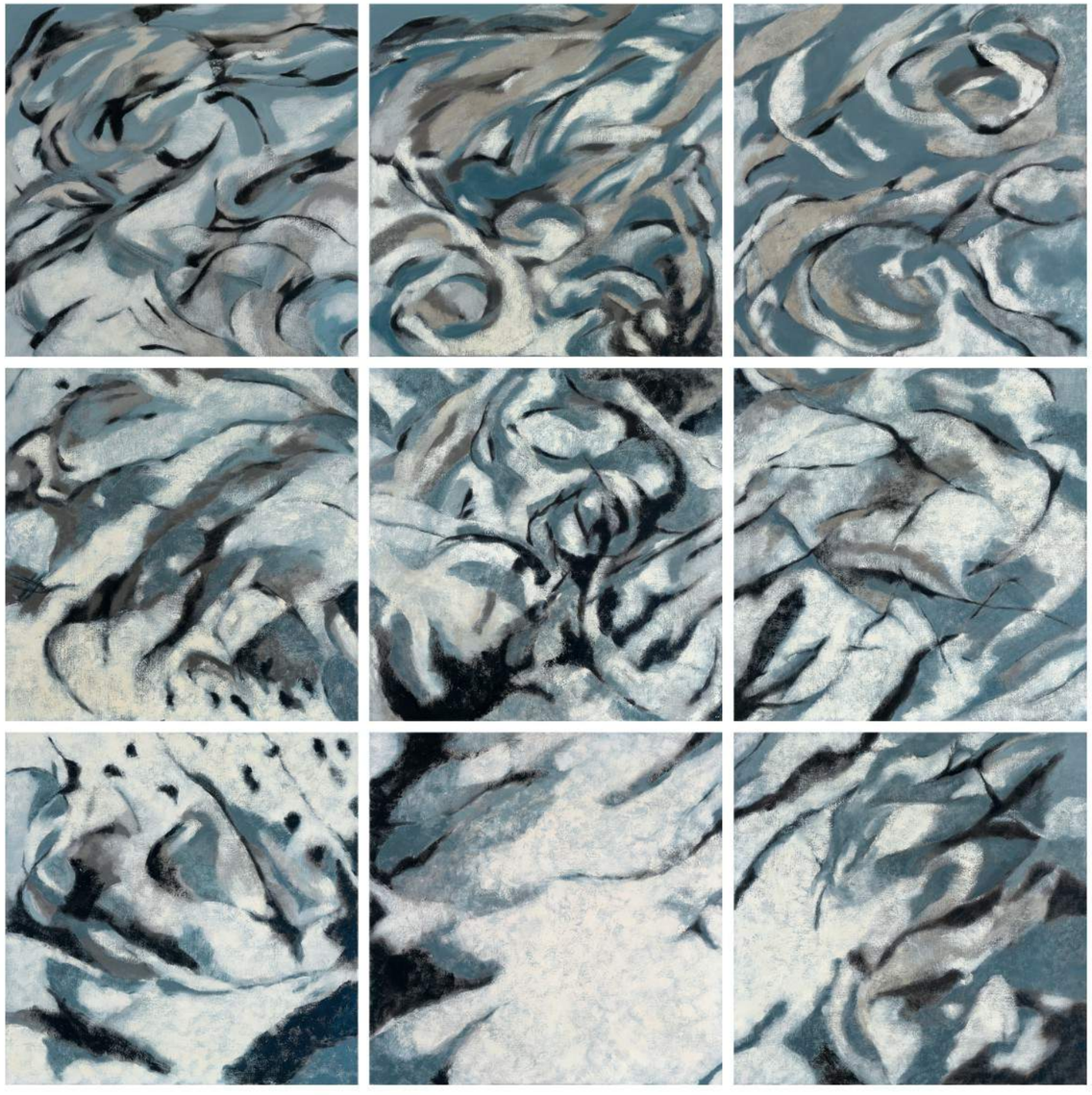
CHUTE
落

2012
Oil pastel and mixed technique , 油性粉笔和混合技术
88X48cm



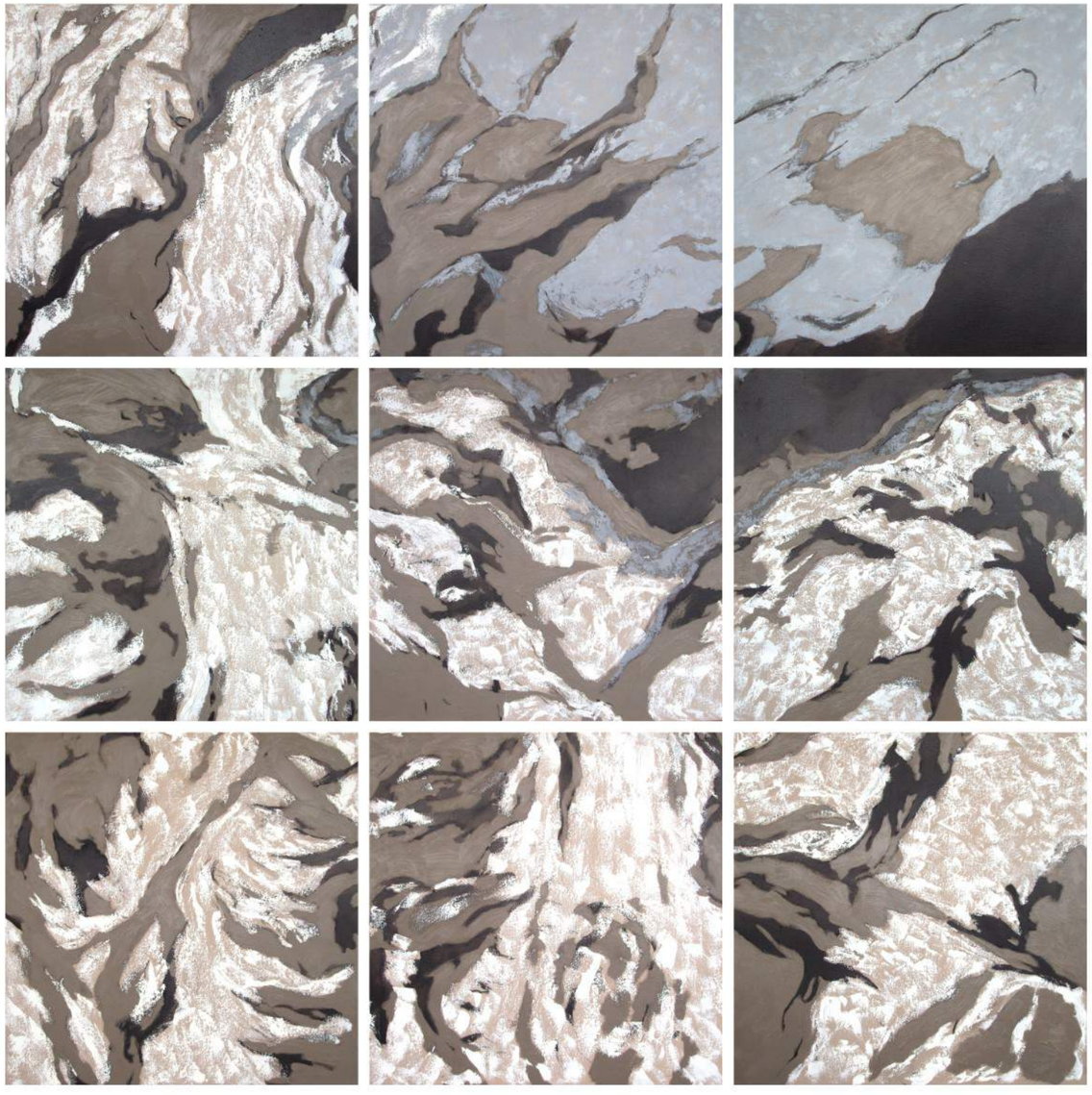
CASCADE NOIRE
黑　　瀑

2006
Oil on canvas , 油画
9X60X60cm



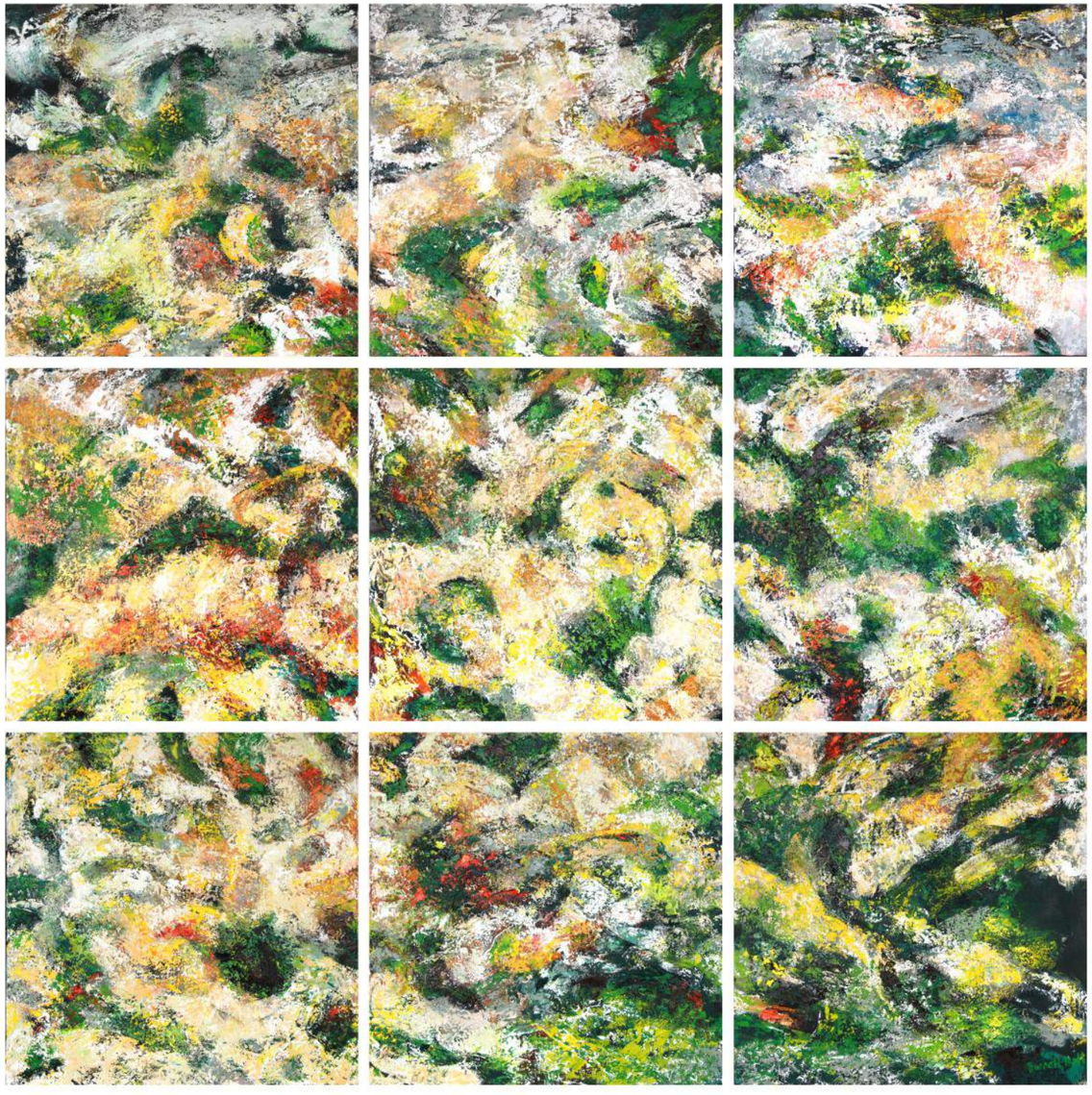
TRANSITION
变　　迁

2008
Oil on canvas , 油画
9X60X60cm



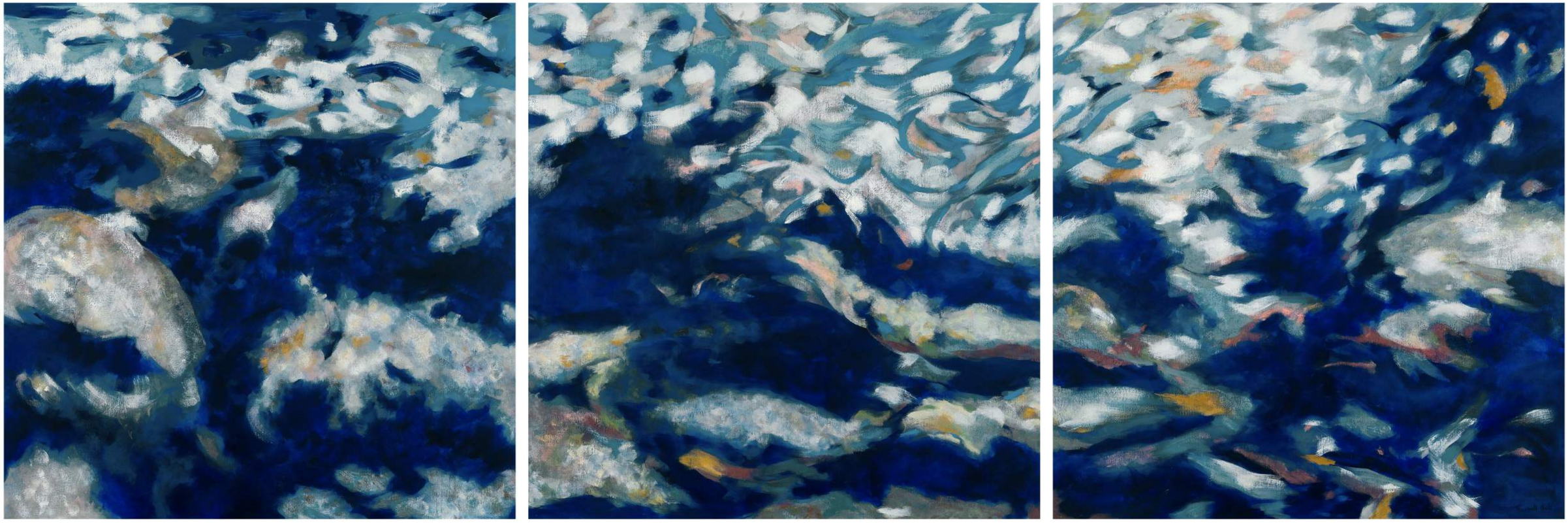
IRISH (CASCADE) FALLS
爱尔兰小瀑布

2007
Oil on canvas , 油画
9X60X60cm



BARRY'S BROOK
巴里的小溪

2015
Oil on canvas , 油画
9X60X60cm



ODE A L'EAU
水的颂歌

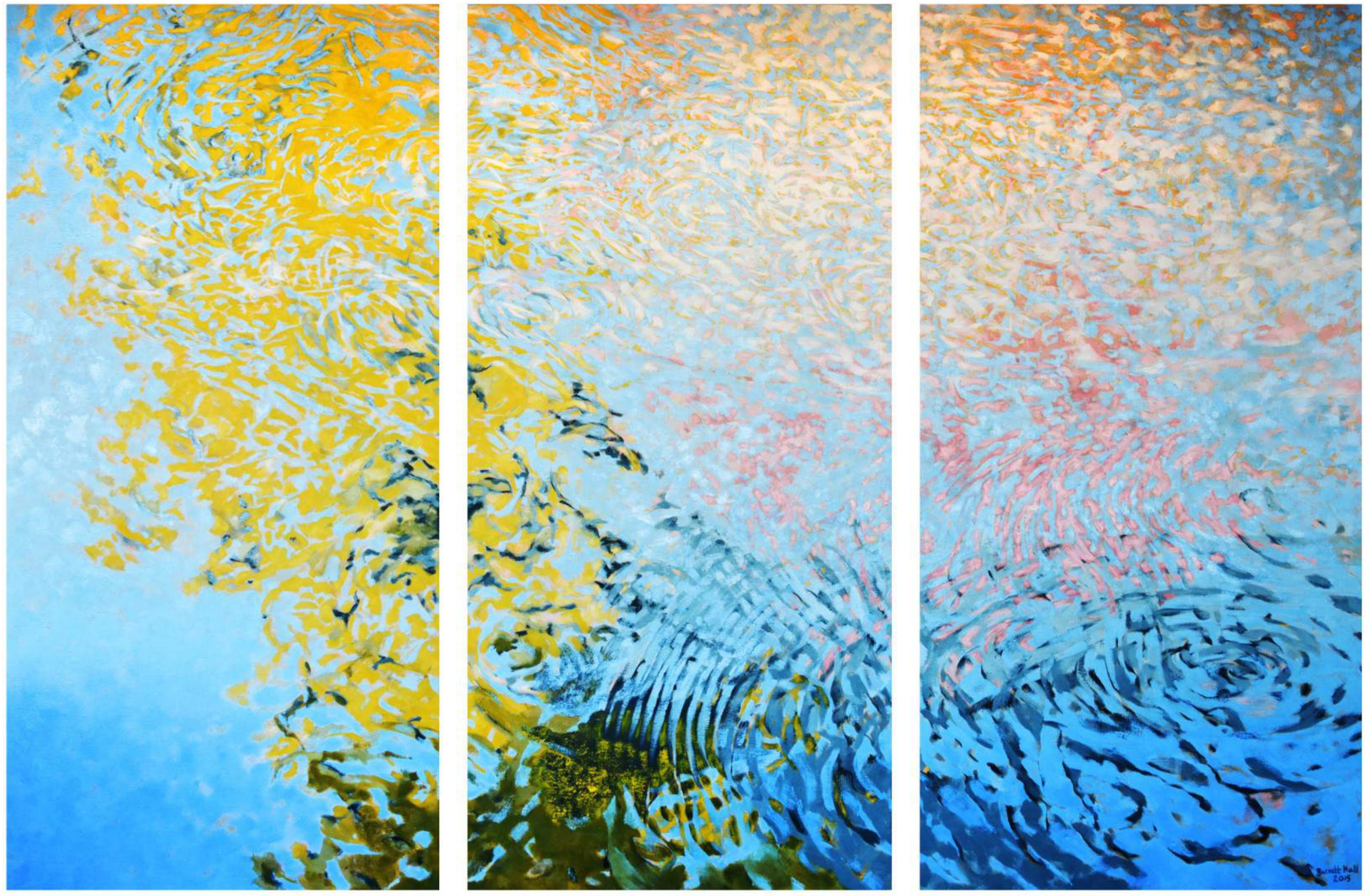
2010
Oil on canvas , 油画
3X120X120cm



DOWN BY THE RIVER
河　　畔

2015
Ink , oil pastel on Arches paper , 核桃油， 水墨 ， 于拱纸
3X113X73cm





MEDITATION
冥　　思

2015
Oil on canvas，油画
3X195x97cm





COURANT DE VIE
生 活 之 流

2015
Ink , yellow walnut ink , thread , oil pastel on Arches paper , 核桃油， 水墨， 黄色水墨于拱纸
2X73X113cm



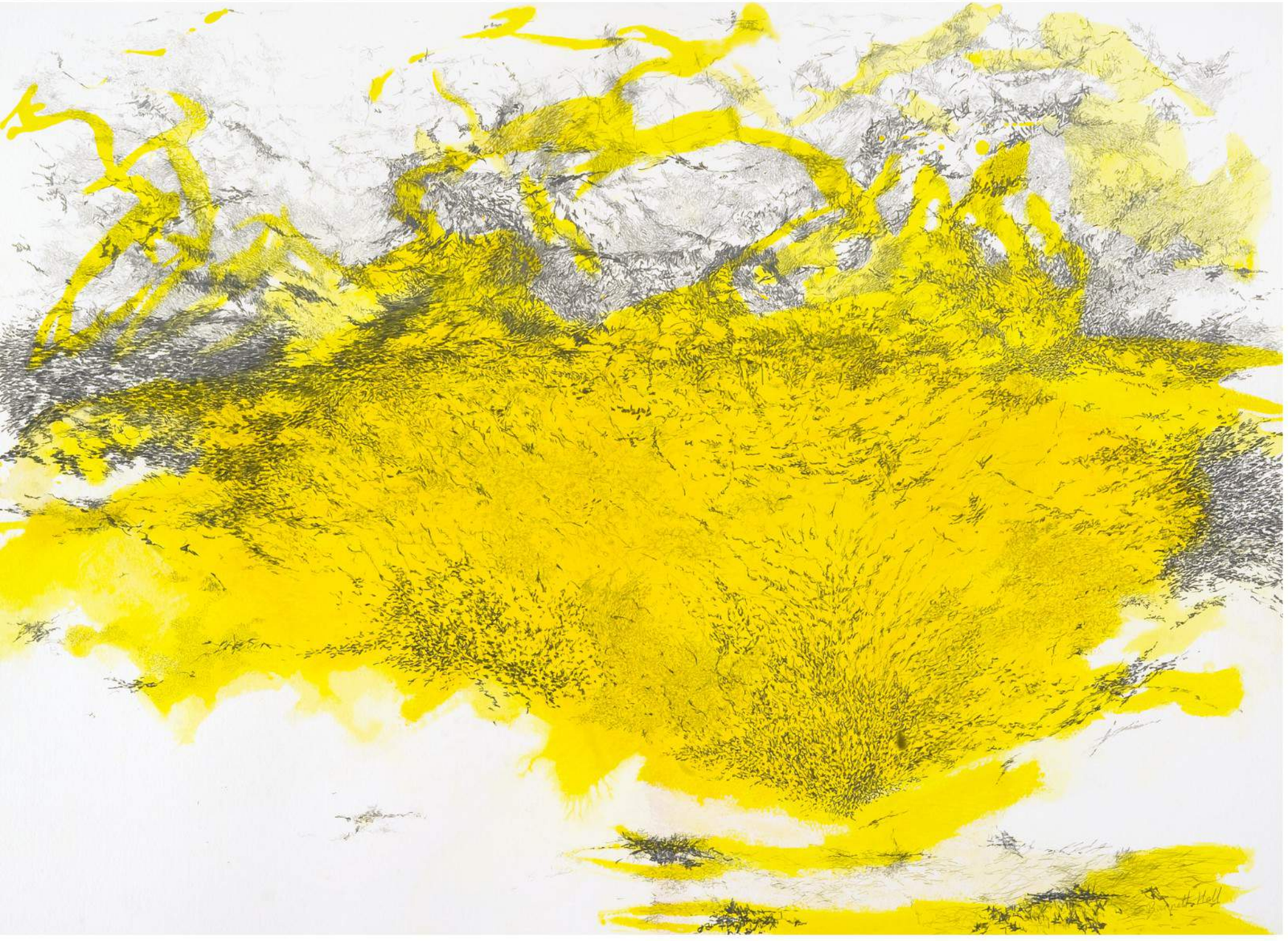
CAULAINCOURT
科 兰 库 尔

2012
Oil on canvas , 油画
130X162cm



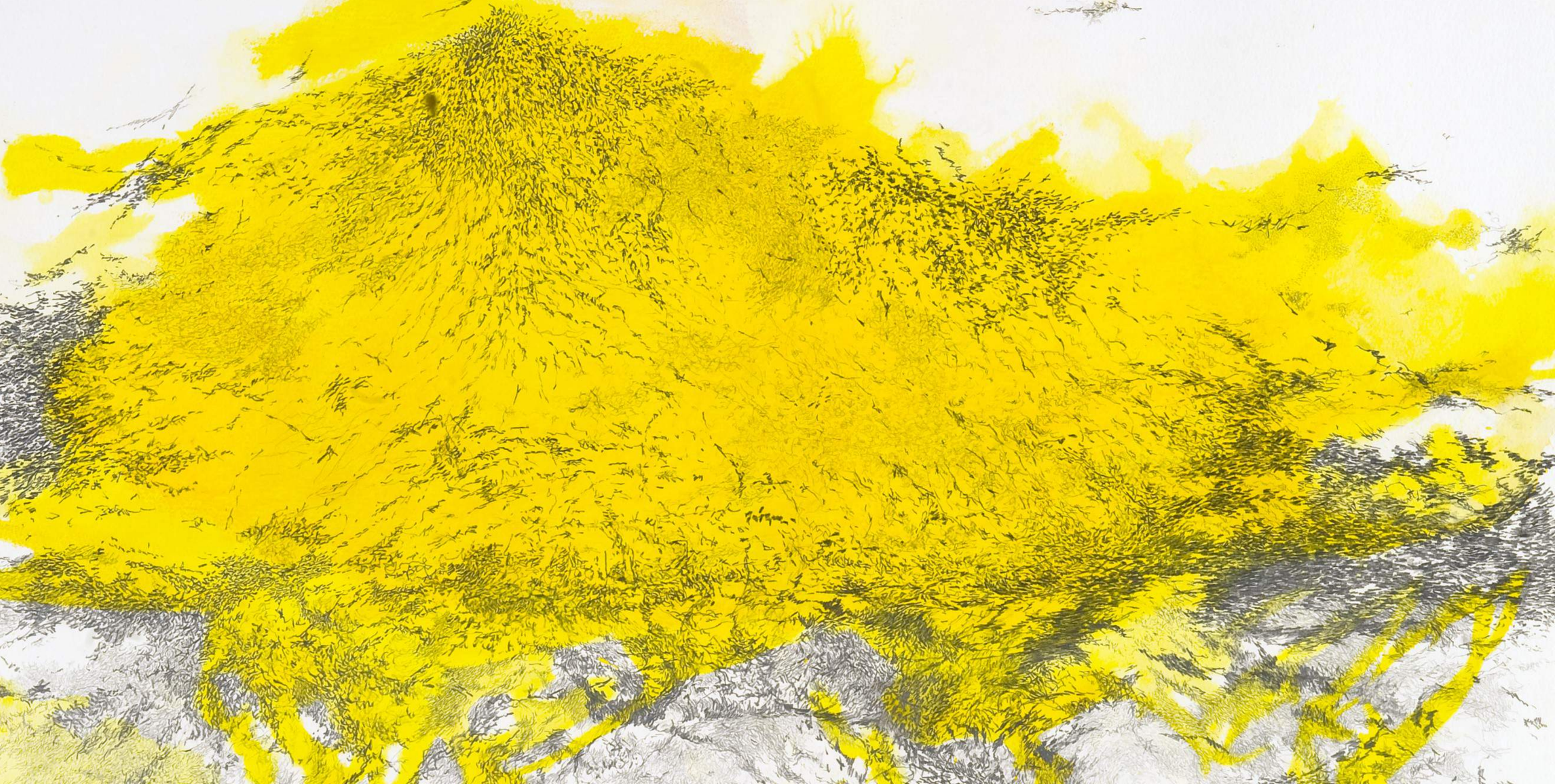
GREEN SUBMERSIONS
淹没在绿色之中

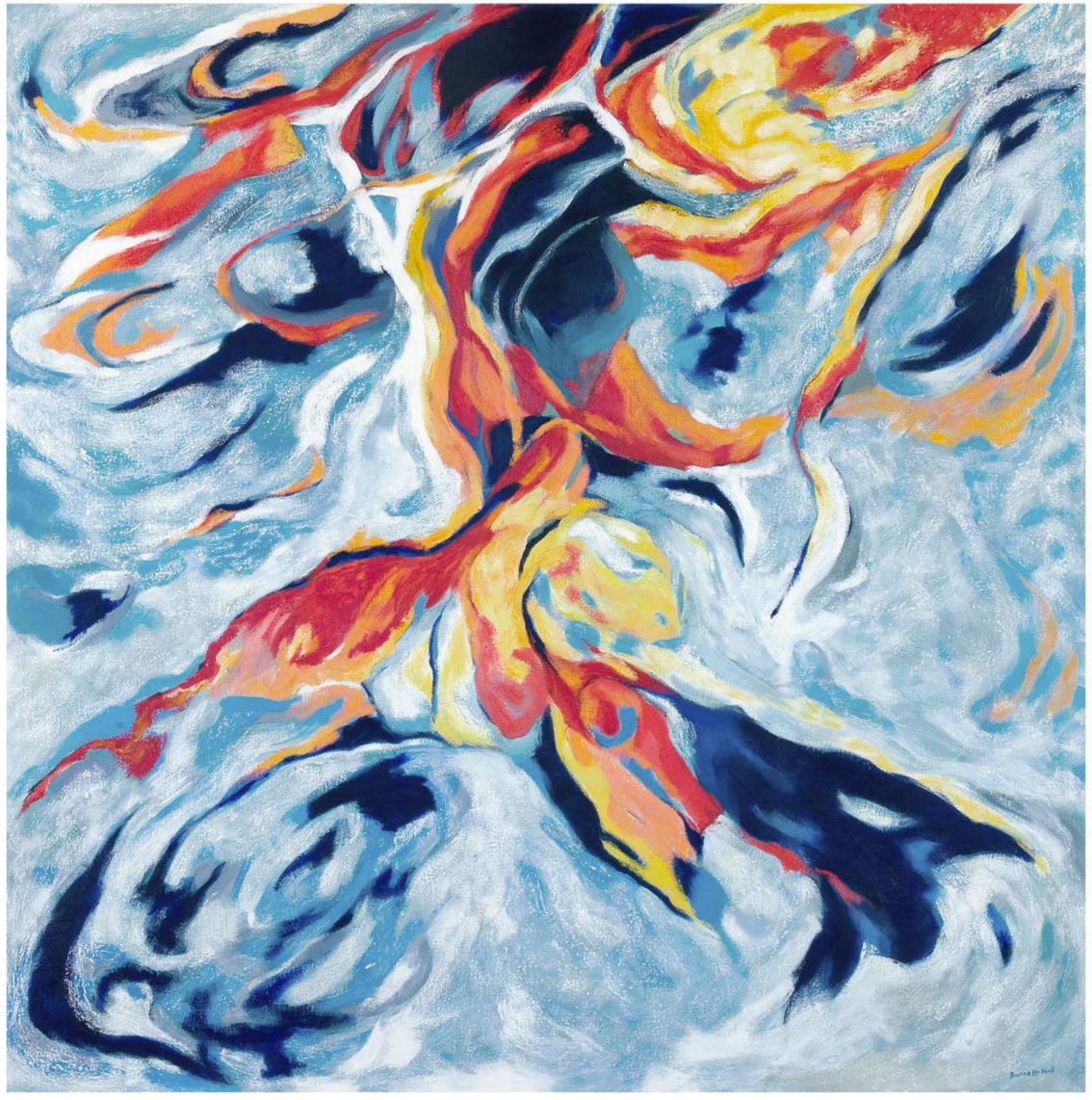
2012
Oil on canvas , 油画
76X101cm



OVER UNDER
高 低 位

2013
Ink , pencil , oil pastel , on paper , 水墨 , 铅笔 , 油性粉笔
56X76cm





FRAGMENTATION
碎

2003
Oil on canvas , 油画
150X150cm



L'ECLAT DU MOMENT
光 阴 的 故 事

2006
Oil on canvas , 油画
150X150cm



A MUSICAL TURN
乐　　章

2005
Oil on canvas，油画
150X150cm



FIREWATER
烈　　酒

2006-7
Oil on canvas，油画
150X150cm



BREAKING LINES
支　　离

2004
Oil on canvas，油画
150X150cm



FUSION
融　合

2003
Oil on canvas , 油画
150X150cm

Louisa Burnett-Hall spent her formative years in Winchester in the south of England, collecting plants and fossils as a small child, walking round the rings of ancient Neolithic hill forts and literally in and along the valley streams. She reconnected with her Scottish origins in 1983 when she went to study Fine Art at Edinburgh University and College of Art. In 1990, after a couple of years in London, she moved to live and work in Paris, France.

Her work is anchored in the visible world, drawing inspiration from the abstract qualities in nature: the calligraphy of earth and water. Always looking for the genius loci, that is, the spirit of the place, she explores the symbiosis of the elements and their different states, the lines of the relationship of parts to the whole. She says "I am fascinated by running water as an environment and in the environment, symbol of life and light, the visible and invisible, present and past, the living skin of the surface, the play of reflection. "

Techniques used are ink, watercolour and acrylic on paper for their fluidity, strengthened by the rich colours and textures of oil pastels. She also likes to paint with oil on canvas. As a student she admired the rather dark and dramatic works of John Piper, Graham Sutherland and Samuel Palmer. "After moving to France," she says, "I became conscious of how much I owe the British landscape tradition and the deep emotional attachment to the land. Today I appreciate works by artists such as Joan Mitchell, Henri Michaux, and Yayoi Kusama's light installations, for their disintegrated forms and sense of floating."

Travel is an essential part of her work. Recently she went to Iceland and her new work on paper is inspired by the impressive strength of this landscape, the sense of being at the source of life, tempered by the fragile balance of the ecosystem and underlying volcanic presence.

路易斯·布尔奈·阿勒尔早年在英格兰南部的温彻斯特度过，当还是个孩童的时候收集植物和化石，围绕古老的新石器时代的城堡、在山谷溪流旁和溪流中行走。1983年来到爱丁堡大学和艺术学院学习艺术，她重新与她的苏格兰血统相连。在1990年，在伦敦度过数年后，她移居法国巴黎生活和工作。

她的作品基于可见的世界，从自然的抽象特性中获取灵感：土地和水的书法艺术。一直寻找着精神轨迹，即一个地方的精神，她探索各种元素的共生关系以及不同的状态，整体中的部分的关系线条。她说“我被流水吸引，它是在环境中的一种环境，是生命和光、可见和不可见、现在和过去、表面的鲜活肌肤、反射的标志”

在纸上使用的媒介是墨水、水彩和丙烯，因为其流动性，用油蜡笔丰富的色彩和纹理来加强效果。她也喜欢在布面上使用油画颜料。作为学生时，她很欣赏约翰·派博、格雷厄姆·萨瑟兰和塞缪尔·帕尔默极其忧郁和戏剧性的作品。在搬到法国后，她说，“我开始意识到我多感激英国的风景传统和对土地的深厚情感依恋。如今我欣赏的一些艺术家的作品诸如琼·米歇尔、亨利·米修和草间弥生的灯光装置，因其分裂的造型和漂浮的感觉。”

旅行是她工作至关重要的部分。最近她去了冰岛，她新的纸上作品的灵感就来自于这个景观中令人印象深刻的力量，处于生命之源的感觉，调和了生态系统脆弱的平衡和地下火山的存在。

Louisa Burnett-Hall

Born in England, 1965.
British / French nationality.
Drawing tutor at ESAM Design School, Paris. Lives and works in Paris, France.

1988 - M.A. Honours Degree in Fine Art, Painting and Drawing. Edinburgh University, Scotland.
1989 – P.G.C.E. Diploma in Art and Design, UCL Institute of Education, London, U.K.

Solo Exhibitions

2019 Qu Art Museum, Suzhou, China.

2016 Shaanxi Province Art Museum, Xi'an, China.
Suzhou Art Museum, Suzhou, China.

2014 Espace Qu Art, Suzhou, China.

2010 Prieuré Saint Vincent 'Ode à l'Eau', Chartres, France.
Amplio Conseil Private Show, 'Peintures', Lyon, France.

2009 Théâtre de Montparnasse, 'Les Cinq Eléments', Paris.

2008 La Galerie London 'Waterlines', London, U.K.
Galerie Atelier Emmanuelle, 'Résurgences', Liège, Belgium.

2006 Galerie Atelier Emmanuelle, 'Plongée Contre Plongée', Liège, Belgium.

2005 Inauguration Société Lauzarque, 'Retro', Pantin, France.

2004 Institut Arthur Vernes, 'Turbulences Infinies', Paris, France.
ACR, 'Formations', Paris, France.

Group Exhibitions

2019 'Translation', Salon du Vieux Colombier, Paris VIe, France.

2018 'Translation', Milton Gallery, St Paul's School, London, U.K.
The Orangery, Holland Park, London.

2017/18 'Works on Paper Art Fair', Royal Geographical Society, London, U.K.

2017/18 Kevis House Gallery, Petworth, U.K.

2015 'Par Delà les Limites', Paris, France/ Majorca/ Minorca, Spain.
'Oeuvres in Vitro', Picard et Epona, Paris, France.

2013 'Perception Pure', Espace d'Art Sol Mondo, Paris, France.
'Poetica', Salon du Vieux Colombier, Paris VIe, France.

2012 'Arty Street Show', Galerie JBC1, Saint Ouen, France.
La Galerie London, London

2011 Maison de Thé George Cannon, Paris, France.
The Coach House Gallery, Great Missenden, U.K.
Carina Haslam Art, Bristol, U.K.
Carina Haslam Art, London, U.K.
'Poétique de l'Infini,' Salon du Vieux Colombier, Paris VIe, France.
La Galerie London, London, U.K.

2010 'Exposition des Lauréates', Mairie du VIe, Paris, France.
'Intentional Abstraction', La Galerie London, London.
'Peintures pour la Paix', Viaduc des Arts, Paris, France.
The Blenheim Gallery, London

2009 Carina Haslam Art, London.

2008 'Biennale', Mairie du VIe, Paris, France.
'The Long Barn Summer Exhibition', Alton, U.K.
Salon Adaïs, Senlis, France.

2007 Salon des Réalités Nouvelles, Paris, France.
The Smithfield Gallery, London.
Galerie Atelier d'Emmanuelle, Liège, Belgique.
'Mix It Up', Duo Show du VIe, Paris, France.

2006 The Lennox Gallery, London.
Hôtel de Ville, Le Chesnay, France.
Espace Saint Pierre, Senlis, France.

2004 Galerie Wolmark Art, Paris, France.
L'Orangerie, Marcoussis 91, Essonne, France.
Hôtel de Ville, Paris, France.

2003 Salon d'Automne, Paris, France.
Galerie 'L'ami des Lettres', Bordeaux.

1998 Hôtel de Ville, Paris, France.

1995 Galerie Espace 64, Paris, France.

1993 Llewellyn Alexander Gallery, London, U.K.

1992 Holland Gallery, London, France.
Galerie Checura Forestier, Paris, France.

1991 Holland Gallery, London. U.K.

Awards

Medal of the City of Paris 2009.
Laureate Biennale Mairie VI, Paris 2008.

Collections

Suzhou Art Museum, Suzhou, China
Institut Arthur Vernes, Paris, France
Lauzarque, France
Panhard Groupe, France
Argan, France
Edinburgh University, Scotland
O.E.D.F. Overseas Economic Development Fund, London

简历

路易斯 · 布尔奈 · 阿勒尔
1965年生于英格兰。
拥有英国、法国双国籍。
在巴黎ESAM设计学院担任绘画专业导师。 在巴黎生活和工作。

1988年获得苏格兰爱丁堡大学艺术与绘画专业 M.A. 荣誉学位。
1989年获得英国伦敦大学教育学院P.G.C.E.艺术与设计学位。

个展

2019 优艺美术馆，苏州，中国
2016 陕西省美术馆，西安，中国
苏州美术馆，苏州，中国
2014 优艺空间，苏州，中国
2010 修道院圣文森特'水颂'，沙特尔，法国
私人邀请展，'绘画'，里昂，法国
2009 蒙帕纳斯剧院，'五个要素'，巴黎，法国
2008 伦敦画廊，'水线'，伦敦，英国
艾曼车间美术馆，'复苏'，烈日，比利时
2006 艾曼车间美术馆，'跳水潜水'，烈日，比利时
2005 Lauzarque公司开幕典礼，'复古'，庞坦，法国
2004 亚瑟瓦纳斯研究所，'无限湍流'，巴黎，法国
ACR，'训练'，巴黎，法国

群展

2019 '翻译'，老哥伦比亚沙龙，巴黎第六大道，法国
2018 '翻译'，米尔顿画廊，圣保罗学校，伦敦，英国
橘园，荷兰公园，伦敦，英国
2017/18 作品参加伦敦皇家地理学会'纸艺博览会'，英国
2017/18 凯文之家画廊，佩特沃斯，英国
2015 '极限'，法国巴黎/西班牙马略卡岛/西班牙梅诺卡岛
'体外工作'，皮卡德和埃波纳，巴黎，法国
2013 '纯感知力'，d' Art Sol Mondo,空间，巴黎，法国
'理想化'，老哥伦比亚沙龙，巴黎第六大道，法国
2012 '艺术街区展示'，JBC1画廊，圣图安，法国
伦敦画廊，伦敦，英国
2011 乔治茶馆，巴黎，法国
蔻驰之家美术馆，大米森，英国
船底星座海斯兰艺术，布里斯托尔，英国
船底星座海斯兰艺术，伦敦，英国
'诗人的无限'，老哥伦比亚沙龙，巴黎第六大道，法国
伦敦画廊，伦敦，英国
2010 '博览会大厅'，巴黎第六大会堂，巴黎，法国
'国际抽象概念'，伦敦画廊，伦敦，英国
'油漆和平'，栈桥艺术，巴黎，法国
布伦海姆画廊，伦敦，英国
2009 船底星座海斯兰艺术，伦敦，法国
2008 '双年展'，巴黎第六大会堂，巴黎，法国
2007 新现实沙龙，巴黎，法国
史密斯画廊，伦敦，英国
艾曼车间美术馆，烈日，比利时
'混合起来'，第六大道，巴黎
2006 伦罗克斯，伦敦，英国
市政厅，勒谢奈，法国
皮埃尔空间，桑利，法国
2004 沃尔马克艺术画廊，巴黎，法国
橘园，马库西91，埃松，法国
城市酒店，巴黎，法国
2003 秋季沙龙，巴黎，法国
'信件之友画廊'，波尔多，法国
1998 市政厅，巴黎，法国
1995 64空间画廊，巴黎，法国
1993 卢埃林亚历山大画廊，伦敦，英国
1992 荷兰画廊，伦敦，英国
查库拉森林画廊，巴黎，法国
1991 荷兰画廊，伦敦，英国

奖项

巴黎城市奖章 2009
法国巴黎第六届市议会双年展金奖2008

收藏

苏州美术馆，苏州，中国
亚瑟瓦纳斯研究所，巴黎，法国
Lauzarque公司，法国
潘哈德集团，法国
阿甘，法国
爱丁堡大学，苏格兰
O.E.D.F. 海外经济发展基金，伦敦

CURATOR
策展人

Zhang Siwei
张思维

EXHIBITION TEAM
展览团队

Raizo 王平然 \ Neva 杨茜钧 \ Rainie 梅星涛 \ Clare 王芸聪 \ Martin 孟瑶
Wendy 程倩文 \ Daniel 邵振霄 \ Michael 黄轶闻 \ Jin 金猛

QU ART CHINA
WE CHAT